

## البحث عن الأقارب عبر العالم

# معلومات حماية البيانات

بحث. تواصل. لُم الشمل.

تدعم خدمة البحث عن المفقودين التابعة للصليب الأحمر الألماني (خدمة البحث DRK) الأشخاص الذين انفصلوا عن محيطهم بسبب النزاعات المسلحة أو الكوارث أو الهروب أو الزواج أو الهجرة، وهي تساعد في العثور على الأقارب وإعادة التواصل بهم ولم شمل العائلات.

### ما البيانات التي نحتاجها في عملنا؟

للبحث عن شخص، تحتاج خدمة البحث DRK إلى أكبر قدر ممكن من المعلومات عن الشخص الذي تبحث عنه. وهذه معلومات تتضمن الاسم وتاريخ الميلاد ومعلومات عن الأصل وطريق الهروب، كما أنّ الظروف التي أدت إلى الانفصال عن الأسرة تكون مهمة أيضًا في بحثنا. بالإضافة إلى ذلك، تحتاج خدمة البحث DRK إلى تفاصيل الاتصال الخاصة بالشخص الذي يبحث وترغب في معرفة كيفية ارتباطه بالشخص المبحوث عنه. يمكن أن تساعد صورة الشخص الذي يبحث أيضًا في عملية البحث.

جميع هذه المعلومات (وأيضًا الصور) هي بيانات شخصية نحتاجها حتى نتمكن من التصرف لصالح الباحث والشخص المطلوب.

### لأي غرض نعالج البيانات؟

تستخدم خدمة البحث DRK البيانات الشخصية لهذه الأغراض:

1. البحث عن المفقودين
2. توضيح مآل مصائر الأشخاص و
3. لُم شمل الأسرة.

### هل تُنقل البيانات أيضًا إلى أطراف ثالثة؟

نتعامل مع البيانات الشخصية بسرية تامة. عند البحث عن شخص ما نعيد توجيه طلب البحث داخل شبكة خدمة البحث (ارتباط خدمة البحث DRK باللجنة الدولية للصليب الأحمر وجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر في البلدان الأخرى). في البلدان التي يُشتبه فيها وجود الشخص المبحوث عنه تحاول خدمة البحث العثور على مزيد من المعلومات عن مكان الشخص المبحوث عنه. كجزء من هذا العمل، قد يكون من الضروري تمرير البيانات الشخصية إلى أطراف أخرى، مثل

- الوكالات الحكومية (مثل سلطات الهجرة، سلطات التسجيل، السجون)،
- المنظمات الدولية،
- سكان المدن والقرى أو شيوخ القبائل،

يمكن أيضًا نشر البيانات الشخصية لغرض البحث (مثلًا، البحث عبر الإنترنت بالصورة [www.tracetheface.org](http://www.tracetheface.org)، والبرامج الإذاعية المشتركة للجنة الدولية وبي بي سي الصومال، ونشر القوائم في الأماكن العامة أو على الإنترنت).

تُنقل البيانات على نحو عام فقط إلى مواقع أخرى إذا كان ذلك ضروريًا لأداء مهام خدمة البحث. كجزء من إعلان الموافقة الضروري يمكنك استبعاد دول معينة أو مواقع أخرى أو حتى النشر من أنشطة البحث الخاصة بنا.

### كم مدة تخزين البيانات لدينا؟

سُخِّرَت البيانات التي عهدت بها إلينا طالما كان ذلك ضروريًا لتحقيق الأغراض المذكورة أعلاه لمعالجة البيانات.

### كيف تكون قواعد التعامل مع البيانات؟

لكل شخص معني بالبيانات الحق في حماية بياناته. تعمل خدمة البحث DRK وفقًا لأحكام قانون حماية بيانات خدمة البحث DRK وهي (DRK-SDDSG). بالإضافة إلى ذلك، نحن ملزمون بأحكام اللائحة العامة لحماية البيانات (DS-GVO) والقانون الفيدرالي لحماية البيانات (BDSG) للتعامل مع البيانات الشخصية. إذا كان عملنا يتطلب تبادل بياناتك داخل شبكة خدمة البحث فسترشد الوكالات المعنية بقواعد سلوك حماية البيانات الشائعة. وبهذا النحو، نريد التأكد من كون بياناتك محمية على الأقل بقدر كافٍ من قبل شركاء الشبكة لدينا في البلدان الأخرى.

### ما الحقوق التي لديك لحماية بياناتك الشخصية؟

لديك الحق في الحصول على معلومات بالمجان عن جميع البيانات الشخصية التي حفظناها عنك. بالإضافة إلى ذلك، لديك الحق في التصحيح إذا قمنا بتخزين بياناتك بصورة غير صحيحة. إذا لم تعد توافق على تخزين بياناتك الشخصية فيمكنك إخبارنا بذلك. سنرتب بعد ذلك حذف بياناتك أو حظرها.

يمكن إلغاء إعلان الموافقة المقدم لخدمة البحث DRK كلياً أو جزئياً في أي وقت. وتجدر الإشارة إلى أنه لا يمكن إلغاء الموافقة على نشر صورة الشخص المبحوث عنه في الملصقات أو كتب الصور أو القوائم في جميع أنحاء العالم إلا فيما يتعلق بالمنشورات المستقبلية، ولكن ليس على النسخ المطبوعة سابقاً. يمكن طلب الإلغاء خطياً من موقع خدمة البحث DRK في ميونيخ، على العنوان Chiemgaustraße 109, 81549 München، البريد الإلكتروني: tracing@drk-suchdienst.de (أو إلى الهيئة المسؤولة) مع ذكر الاسم.

**بمن يمكنك الاتصال (الهيئة المسؤولة)؟**

إذا كان لديك أي سؤال عن معالجة بياناتك أو عن إنفاذ حقوقك في الاطلاع على المعلومات أو التصحيح أو الحذف أو الحظر أو الإلغاء، يمكنك الاتصال بخدمة البحث DRK التي اتصلت بنا من خلالها للعثور على الشخص.

Stempel bzw. Name, Adresse und Telefonnummer der beratenden Stelle  
ختم أو اسم وعنوان ورقم هاتف الهيئة الاستشارية

إذا كنت لا تعرف بمن تتصل، فمرحباً باتصالك مع مركز التحكم في خدمة البحث DRK:

Deutsches Rotes Kreuz Generalsekretariat Team 22/Suchdienst-Leitstelle Carstennstraße 58 12205 Berlin Tel.: 030 / 8 54 04 -170 Fax: 030 / 8 54 04 -458 E-Mail: suchdienst@drk.de	الصليب الأحمر الألماني الأمانة العامة فريق 22 / مركز خدمة البحث العنوان: Carstennstraße 58 12205 Berlin الهاتف: 030 / 8 54 04 -170 الفاكس: 030 / 8 54 04 -458 البريد الإلكتروني: suchdienst@drk.de
---	---

مسؤولة حماية بيانات خدمة البحث، السيدة Frauke Weber، متاحة أيضاً للتواصل معكم، وهي متاحة على عنوان البريد الإلكتروني التالي: [datenschutz-suchdienst@drk.de](mailto:datenschutz-suchdienst@drk.de).